



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 24.5.2018
COM(2018) 315 final

ANNEX

IARSCRÍBHINN

a ghabhann le Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Treoir 2008/106/CE maidir le híosleibhéal oiliúna maraithe agus lena n-aisghairtear Treoir 2005/45/EC

{SWD(2018) 239 final}

IARSCRÍBHINN
CEANGLAIS NUA OILIÚNA
(dá dtagraítear in Airteagal 1)

Leasaítear Iarscríbhinn I den Treoir 2008/106/CE mar a leanas:

(1) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Rialachán V/2 d'Iarscríbhinn I, Caibidil V:

“Rialachán V/2

**Íoscheanglais éigeantach maidir le hoiliúint agus cáilíochtaí máistrí, oifigeach,
mairnéalach agus pearsanra eile ar longa paisinéirí**

1. Tá feidhm ag an Rialachán seo maidir le máistrí, oifigigh, mairnéalaigh agus pearsanra eile atá ag obair ar bord long paisinéirí i mbun turais idirnáisiúnta. Déanfaidh Ballstáit infheidhmeacht na gceanglas sin a chinneadh maidir le pearsanra atá ag obair ar longa paisinéirí i mbun turais intíre.
2. Sula sannfar dualgais ar bord loinge dóibh, déanfaidh gach duine atá ag obair ar long paisinéirí ceanglais Roinn A-VI/1, mír 1 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire a chomhlíonadh.
3. Máistrí, oifigigh, mairnéalaigh agus pearsanra eile atá ag obair ar bord long paisinéirí, beidh tréimhse oiliúna agus eolais lánchríochnaithe acu mar a cheanglaítear le mír 5 go 9 thíos, i gcomhréir lena gcumas, lena ndualgais agus lena bhfreagrachtaí.
4. Máistrí, oifigigh, mairnéalaigh agus pearsanra eile, nach mór oiliúint a chur orthu i gcomhréir le mír 7 go 9 thíos, rachaidh siad faoi oiliúint athnuachana iomchuí, ag eatraimh nach faide ná cúig bliana, nó beidh ceangal orthu fianaise a sholáthar go bhfuil an caighdeán riachtanach inniúlachta bainte amach acu laistigh den chúig bliana a d'imigh thart.
5. Pearsanra atá ag obair ar bord long paisinéirí, beidh eolas curtha acu ar chásanna éigeandála maidir le longa paisinéirí, i gcomhréir lena gcumas, lena ndualgais agus lena bhfreagrachtaí, mar a shonraítear i Roinn A-V/2, mír 1 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.
6. Pearsanra a mbíonn teagmháil dhíreach acu le paisinéirí i spásanna paisinéirí ar bord long paisinéirí, cuirfear oiliúint orthu maidir le sábháilteachta mar a shonraítear i Roinn A-V/2, mír 2 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.
7. Máistrí, oifigigh, mairnéalaigh atá cáilithe i gcomhréir le Caibidil II, III agus VII agus pearsanra eile atá ainmnithe ar an liosta tionóil maidir le cúnamh a thabhairt do phaisinéirí i gcásanna éigeandála ar bord long paisinéirí, beidh oiliúint maidir le bainistíocht sluaite ar longa paisinéirí lánchríochnaithe acu mar a shonraítear i Roinn A-V/2, mír 3 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.
8. Máistrí, príomhoifigigh innealtóireachta, príomh-mhátaí, dara hoifigeach innealtóireachta agus aon duine a n-ainmnítear ar an liosta tionóil é mar dhuine a bhfuil freagracht air i leith shábháilteacht na bpaisinéirí i gcásanna éigeandála ar bord long paisinéirí, beidh oiliúint maidir le bainistíocht ghéarchéime agus iompraíocht daoine lánchríochnaithe aige mar a shonraítear i Roinn A-V/2, mír 4 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.
9. Máistrí, príomhoifigigh innealtóireachta, príomh-mhátaí, dara hoifigeach innealtóireachta agus aon duine a bhfuil freagracht air nuair atá paisinéirí ag teacht ar bord agus ag imeacht ó bhord, nuair atá lastas á luchtú, á dhíluchtú nó á cheangail isteach, nó nuair atá oscailtí sa chabhail á ndúnadh ar bord long paisinéirí róró, beidh oiliúint fhormheasta maidir le

sábháilteacht paisinéirí, sábháilteacht lastais agus sláine cabhlach lánchríochnaithe acu mar a shonraítear i Roinn A-V/2, mír 5 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.

10. Déanfaidh na Ballstáit a áirithiú i gcás gach duine atá cáilithe i gcomhréir le mír 6 go 9 den Rialachán seo, go dtabharfar fianaise dhoiciméadach dó go bhfuil an oiliúint sin lánchríochnaithe aige.”

(2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Rialachán V/3 d'Iarscríbhinn I, Caibidil V:

“Rialachán V/3

Íoscheanglais éigeantach maidir le hoiliúint agus cáilíochtaí mháistrí, oifigeach, mairnéalach agus pearsanra eile ar longa faoi réir an Chóid Sábháilteachta do Longa a úsáideann gáis nó breoslaí íseal-splancphointe eile (IGF)

1. Tá feidhm ag an Rialachán seo maidir le máistrí, oifigigh, mairnéalaigh agus pearsanra eile atá ag obair ar bord long faoi réir an Chóid IGF.

2. Sula sannfar dualgais ar bord loinge dóibh de réir an Chóid IGF, beidh an oiliúint a cheanglaítear le mír 4 go 9 thíos lánchríochnaithe acu, i gcomhréir lena gcumas, lena ndualgais agus lena bhfreagrachtaí.

3. Sula sannfar dualgais ar bord loinge dó, cuirfidh gach maraí atá ag obair ar bord long atá faoi réir an Chóid IGF, cuirfidh sé eolas ar an long agus ar an trealamh go sonrach agus mar is iomchuí mar a shonraítear in Airteagal 14, mír 1(d) den Treoir seo.

4. Maraithe atá freagrach as dualgais sábháilteachta ainmnithe a bhaineann le haire, úsáid agus práinnfhreagairt maidir le breosla ar bord long atá faoi réir an Chóid IGF, beidh deimhniú oiliúna bunúsaí chun a bheith ag obair ar bord long ina seilbh acu de réir an Chóid IGF.

5. Gach iarrthóir ar dheimhniú oiliúna bunúsaí le haghaidh seirbhíse ar longa atá de réir an Chóid IGF, beidh an tréimhse oiliúna bunúsaí lánchríochnaithe aige i gcomhréir le forálacha Roinn A-V/3, mír 1 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.

6. Maraithe atá freagrach as dualgais sábháilteachta ainmnithe a bhaineann le haire, úsáid agus práinnfhreagairt maidir le breosla ar bord long atá faoi réir an Chóid IGF agus atá cáilithe agus deimhnithe i gcomhréir le Rialachán V/1-2, mír 2 agus 5, nó Rialachán V/1-2, mír 4 agus 5 maidir le tancair gháis leachtaithe, measfar go bhfuil na ceanglais a shonraítear i Roinn A-V/3, mír 1 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire i ndáil le hoiliúint bhunúsach le haghaidh seirbhíse ar bord long atá de réir an Chóid IGF, measfar go bhfuil na ceanglais sin comhlíonta acu.

7. Máistrí, oifigigh innealtóireachta agus pearsanra uile a bhfuil freagracht láithreach orthu i dtaobh aire agus úsáid breoslaí agus córais breosla ar longa atá faoi réir an Chóid IGF, beidh deimhniú ardoiliúna chun a bheith ag obair ar bord long ina seilbh acu faoi réir an Chóid IGF.

8. Agus an Deimhniú Inniúlachta dá ndéantar cur síos air i mír 4 ina sheilbh aige, beidh na nithe seo a leanas ag gach iarrthóir ar dheimhniú ardoiliúna le haghaidh seirbhíse ar bord long de réir an Chóid IGF:

8.1 ardoiliúint fhormheasta lánchríochnaithe le haghaidh seirbhíse ar bord long atá faoi réir an Chóid IGF agus caighdeán inniúlachta mar a shonraítear i Roinn A-V/3, mír 2 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire; agus

8.2 seirbhís fhormheasta mí amháin ar a laghad ar bord loinge lánchríochnaithe aige lena n-áirítear ar a laghad trí chinn d'oibríochtaí buncaireachta ar bord long atá faoi

réir an Chóid IGF. Féadfar oiliúint ionsamhlóra fhortheasta a dhéanamh in ionad dhá cheann den trí oibríocht buncaireachta mar chuid den oiliúint a luaitear i mír 8.1 thuas.

9. Máistrí, oifigigh innealtóireachta agus aon duine a bhfuil freagracht láithreach air maidir le haire agus úsáid breosla ar longa atá faoi réir an Chóid IGF agus atá cáilithe agus deimhnithe i gcomhréir leis na caighdeáin inniúlachta a shonraítear i Roinn A-V/1-2, mír 2 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire i ndáil le seirbhís ar thancaeir gháis leachtaithe, measfar go bhfuil na ceanglais a shonraítear i Roinn A-V/3, mír 2 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire i ndáil le hardoiliúint le haghaidh long atá faoi réir an Chóid IGF, measfar go bhfuil na ceanglais sin comhlíonta acu, ar na coinníollacha seo:

9.1 go bhfuil na ceanglais a luaitear i mír 6 comhlíonta acu; agus

9.2 go bhfuil na ceanglais maidir le buncaireacht a luaitear i mír 8.2 comhlíonta acu nó gur ghlac siad páirt i dtrí chinn d'oibríochtaí lastais ar bord an tancaeir gháis leachtaithe agus

9.3 go bhfuil seirbhís trí mhí ar bord loinge lánchríochnaithe acu le linn na gcúig bliana atá curtha thart ar bord acu:

9.3.1 longa atá faoi réir an Chóid IGF;

9.3.2 tancaeir a bhfuil breoslaí cuimsithe faoin gCód IGF a n-iompar mar lastas acu; nó

9.3.3 longa a úsaideann gáis nó breosla íseal-splancphointe.

10. Déanfaidh na Ballstáit a áirithiú go n-eiseofar Deimhniú Oilteachta do mharaithe, atá cáilithe i gcomhréir le mír 4 nó 7, de réir mar is iomchuí.

11. Maraithe a bhfuil Deimhniú Oilteachta ina seilbh acu i gcomhréir le mír 4 nó 7 thuas, rachaidh siad faoi oiliúint athnuachana ag eatraimh nach faide ná cúig bliana, nó beidh ceangal orthu fianaise a sholáthar go bhfuil an caighdeán riachtanach inniúlachta bainte amach acu laistigh den chúig bliana a d'imigh thart."

(3) Cuirtear Rialachán V/4 a leanas le hIarscríbhinn I, Caibidil V:

"Rialachán V/4

Íoscheanglais éigeantach maidir le hoiliúint agus cáilíochtaí máistrí agus oifigeach, mairnéalach ar longa a oibríonn in uiscí Polacha.

1. Máistrí, príomh-mhataí agus oifigigh atá i bhfeighil ar fhaireachán loingseoireachta ar longa a oibríonn in uiscí Polacha, beidh deimhniú oiliúna bunúsaí le haghaidh long a oibríonn in uiscí Polacha ina seilbh acu, mar a cheanglaítear leis an gCód Polach.

2. Gach iarrathóir ar dheimhniú oiliúna bunúsaí le haghaidh long a oibríonn in uiscí Polacha, beidh tréimhse oiliúna bunúsaí le haghaidh long a oibríonn in uiscí Polacha lánchríochnaithe aige agus comhlíonfaidh sé an caighdeán inniúlachta a shonraítear i Roinn A-V4, mír 1 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire.

3. Máistrí agus príomh-mhataí ar longa a oibríonn in uiscí Polacha, beidh deimhniú ardoiliúna ina seilbh acu le haghaidh seirbhíse ar longa a oibríonn in uiscí Polacha, mar a cheanglaítear leis an gCód Polach.

4. I gcás gach iarrthóra ar dheimhniú ardoiliúna le haghaidh long a oibríonn in uiscí Polacha:

4.1 beidh na ceanglais maidir le deimhniú oiliúna bunúsaí le haghaidh long in uiscí Polacha comhlíonta aige;

4.2 beidh seirbhís farraige fhormheasta dhá mhí ar a laghad curtha isteach aige, ar leibhéil na bainistíochta nó i mbun dualgas faireacháin ar an leibhéil oibríochtúil, laistigh d'uiscí Polacha nó seirbhís farraige fhormheasta choibhéiseach eile; agus

4.3 beidh ardoiliúint fhormheasta lánchríochnaithe aige le haghaidh seirbhíse ar longa a oibríonn in uiscí Polacha agus comhlíonfaidh sé an caighdeán inniúlachta mar a shonraítear i Roinn A-V/4, mír 2 den Chód do Mharaithe maidir le hOiliúint, Deimhniú agus Faire;

5. Déanfaidh na Ballstáit a áirithiú go n-eiseofar Deimhniú Oilteachta do mharaithe atá cáilithe i gcomhréir le mír 2 nó 4, de réir mar is iomchuí.

6. Go dtí an 1 Iúil 2020, maraithe a thosaigh ar sheirbhís farraige fhormheasta in uiscí Polacha roimh an 1 Iúil 2018, féadfaidh siad a léiriú go gcomhlíonann siad na ceanglais a luaitear i mír 2 trí:

6.1 seirbhís farraige fhormheasta a lánchríochnú ar bord loinge a oibríonn in uiscí Polacha nó seirbhís farraige fhormheasta, lena n-airítear dualgais a chomhlíonadh sa roinn deice ar an leibhéil oibríochtúil nó ar an leibhéil bainistíochta, ar feadh tréimhse trí mhí san iomlán ar a laghad laistigh den chúig bliana a d'imigh thart; nó

6.2 beidh cúrsa oiliúna arna eagrú i gcomhréir le treoracha oiliúna arna bhunú ag an Eagraíocht maidir le longa a oibríonn in uiscí Polacha lánchríochnaithe aige.

7. Go dtí an 1 Iúil 2020, maraithe a thosaigh ar sheirbhís farraige fhormheasta in uiscí Polacha roimh an 1 Iúil 2018, féadfaidh siad a léiriú go gcomhlíonann siad na ceanglais a luaitear i mír 4 trí:

7.1 seirbhís farraige fhormheasta a lánchríochnú ar bord loinge a oibríonn in uiscí Polacha nó seirbhís farraige fhormheasta choibhéiseach, lena n-airítear dualgais a chomhlíonadh sa roinn deice ar an leibhéil oibríochtúil nó ar an leibhéil bainistíochta, ar feadh tréimhse trí mhí san iomlán ar a laghad laistigh den chúig bliana a d'imigh thart; nó

7.2 seirbhís farraige fhormheasta a chomhlíonann na treoracha oiliúna arna bhunú ag an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta maidir le longa a oibríonn in uiscí Polacha a lánchríochnú agus seirbhís farraige fhormheasta a lánchríochnú ar bord loinge a oibríonn in uiscí Polacha nó seirbhís farraige fhormheasta choibhéiseach, lena n-airítear dualgais a chomhlíonadh sa roinn deice ar an leibhéil oibríochtúil nó ar an leibhéil bainistíochta, ar feadh tréimhse trí mhí san iomlán ar a laghad laistigh den chúig bliana a d'imigh thart;